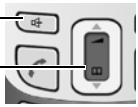
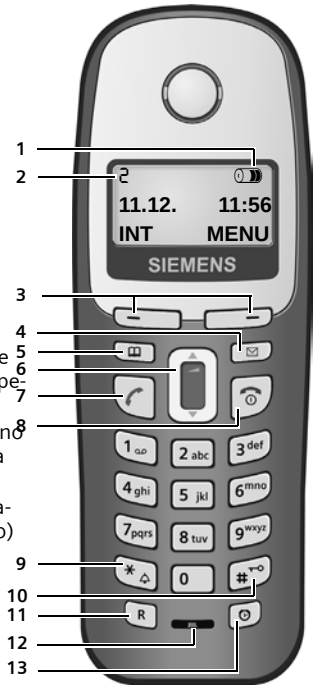
Gigaset A160/A260/A165/A265

Portatile di A260/A265



1 Stato di carica del pacchetto batterie
2 Numero interno del portatile
3 Tasti funzione
4 Tasto messaggi
5 Tasto Rubrica
6 Tasto di navigazione
7 Tasto di impegno linea
8 Tasto di fine chiamata e tasto di accensione e spegnimento
9 Attivare/disattivare il tono di chiamata (premere a lungo in stand-by)
10 Bloccare/sbloccare la tastiera (premere a lungo)
11 Tasto R
- consultazione (flash)
- pausa di selezione (premere a lungo)
12 Microfono
13 Tasto sveglia
14 Tasto viva voce (solo Gigaset A260/A265)

Portatile di A160/A165



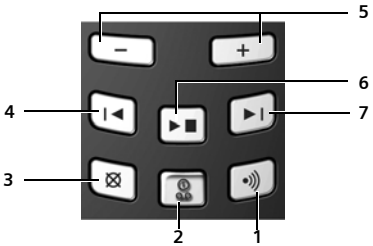
Base senza segreteria telefonica

Tasti funzione:

Premendo i tasti vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display.

Visualizzazione	Significato quando si preme un tasto
INT	Chiamare tutti i portatili registrati.
MENU	Aprire il menu principale/sottomenu (vedere Schema dei menu, pag. 12).
↩	Tornare indietro di un livello di menu.
▲▼	Scorrere verso l'alto/il basso o impostare il volume con ▲▼.
◀▶	Spostare il cursore verso sinistra/destra con ◀▶.
◀C	Cancellare il carattere verso sinistra.
OK	Confermare la funzione del menu o salvare una voce.

Breve descrizione della base con segreteria telefonica



1 Tasto di registrazione/paging:
cerca i portatili (premuto brevemente, "Paging", pag. 8)
registra i portatili (premuto a lungo, pag. 8).
2 Tasto accensione/spegnimento: attivare/disattivare la segreteria telefonica.
Se è acceso: la segreteria è attiva.
Lampeggiante: è presente almeno un nuovo messaggio o la segreteria sta registrando.
A intermittenza per circa quattro secondi: la memoria è piena.

Durante le riproduzione del messaggio:

3 Cancellare il messaggio attuale.
4 Saltare al messaggio precedente.
5 Modificare il volume (− = più basso; + = più alto):
durante la riproduzione del messaggio: per modificare il volume dell'altoparlante.
Durante una chiamata esterna: per modificare il volume della suoneria.
6 Tasto di riproduzione/interruzione:
per ascoltare i messaggi della segreteria telefonica oppure per interromperne la riproduzione.
7 Passare al messaggio successivo.

Note:

- Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile oppure sta registrando un messaggio, questa non potrà essere utilizzata dalla base.
- Se il tasto di accensione/spegnimento lampeggia nonostante la segreteria telefonica sia spenta, significa che è presente almeno un messaggio nuovo non ancora ascoltato.

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza. Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.

Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione**.

Utilizzare solo le **batterie ricaricabili raccomandate**! Vale a dire non usare in nessun caso batterie tradizionali (non ricaricabili) che potrebbero causare danni gravi alla salute e alle persone. Utilizzare le batterie secondo quanto indicato in queste istruzioni per l'uso (pag. 3).

L'apparecchio può creare interferenze con apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per es. ambulatorio medico).

Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o quando è attiva la funzione viva voce. In caso contrario potrebbero insorgere seri danni permanenti all'udito.
L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.

Non collocare il telefono in ambienti umidi come bagni o docce. Base e portatile non sono protetti contro gli spruzzi d'acqua.

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).

Qualora il Gigaset venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.

Nota concernente il riciclaggio
Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE). I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Con la tastiera bloccata (pag. 1) non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza!
Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.

Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale)

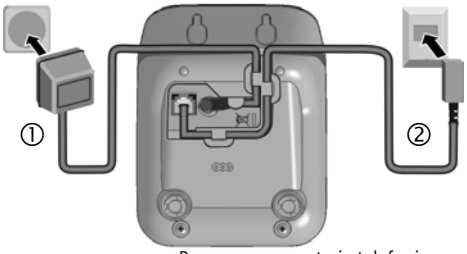
Poniamo particolare attenzione agli aspetti tecnologici con ricadute positive sull'ambiente, per questo abbiamo adottato, nello sviluppo di questo cordless, una serie di accorgimenti tecnologici che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente.

- Quando il singolo portatile è a riposo posizionato sulla sua base il segnale radio viene abbattuto annullando completamente la seppur debole diffusione di onde radio dei cordless tradizionali.
- Quando il vostro nuovo Gigaset è in uso esso analizza continuamente la distanza variabile tra portatile e base modulando la potenza del segnale radio in funzione della distanza stessa. In questo modo sia il consumo che la diffusione di onde radio viene limitata al minimo necessario per il buon funzionamento.

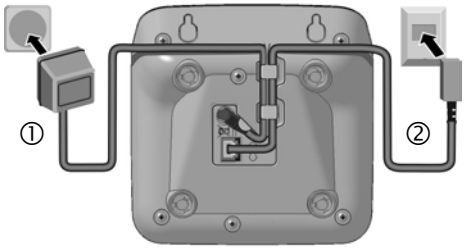
Gli accorgimenti sopra indicati, unitamente all'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente, fanno sì che il terminale usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Mettere in funzione il telefono

Fase 1: collegare la base



Base senza segreteria telefonica



Base con segreteria telefonica

Collegare prima l'alimentatore (230 V) con il cavo di rete ① e **quindi** la spina del telefono con il cavo telefonico ② come mostrato. Inserire i cavi nelle apposite scanalature. Entrambi i cavi devono essere **sempre inseriti** nelle rispettive prese.

◆ Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione**.

◆ Se si acquista un altro cavo telefonico, assicurarsi che la piedinatura del connettore sia corretta. Configurazione collegamenti 3-4/EURO CTR37.

Fase 2: mettere in funzione il portatile

Nota:
Il display è protetto da una pellicola. Togliere la pellicola protettiva.

Inserire le batterie

◆ I cavi della batteria devono essere inseriti nelle apposite guide prima della chiusura del coperchio, in modo che non rimangano intrappolati. In caso contrario sussiste il rischio di danneggiamento dei cavi della batteria alla chiusura del coperchio.

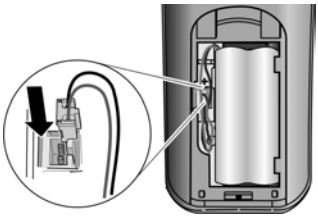
◆ Utilizzare soltanto **pacchetti batterie** ricaricabili raccomandati da Gigaset Communications GmbH * (pag. 9); non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili), poichè potrebbero essere nocive o pericolose.
Il rivestimento delle batterie o la batteria stessa potrebbe danneggiarsi o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

◆ Non utilizzare carica-batterie di altre marche, poiché le batterie si potrebbero danneggiare.

◆ Riporre il portatile esclusivamente nell'apposita stazione di ricarica.

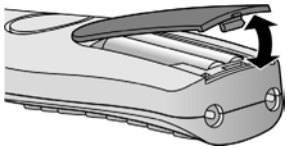
* Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG.

◆ Inserire la spina nella presa, come mostrato nell'ingrandimento immagine.
◆ Inserire le batterie.
◆ Inserire il cavetto batterie nelle apposite guide.



Chiudere il coperchio delle batterie

Inserire il coperchio sulla parte superiore della superficie delle batterie e poi chiudere il coperchio fino al completo innesto.



Aprire il coperchio delle batterie

Infilare un'unghia tra il coperchio e l'alloggiamento delle batterie e sollevare il coperchio.

Fase 3: registrare il portatile sulla base e caricare le batterie

Presupposto: il portatile non deve essere registrato su nessuna base.

Il portatile si registra automaticamente sulle basi Gigaset A160/A260/A165/A265. Collocare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**. Si sente un segnale di conferma. Lasciare il portatile nella base fino a quando viene registrato.

La registrazione automatica può durare fino a 5 minuti. Durante questo tempo sul display lampeggia **Registrazione**. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1-4). Se sulla base sono registrati più portatili, dopo la registrazione il numero interno viene visualizzato in alto a sinistra sul display, per es. **2**. Qualora i numeri interni da 1 a 4 siano già assegnati (sono già stati registrati quattro portatili), il portatile numero 4 verrà cancellato e sovrascritto.

Carica del pacchetto batterie

Per caricare le batterie, lasciare il portatile sulla base per per il Gigaset A160/A260 13 ore e per il Gigaset A165/A265 circa 6 ore. Dopodichè, la batteria sarà completamente carica. L'indicazione del livello di carica del pacchetto batterie è reale solo dopo aver effettuato un ciclo ininterrotto di caricamento e scaricamento. Per tale motivo, è necessario non interrompere il ciclo di caricamento.

Il processo di carica è controllato elettronicamente in modo da evitare il rischio di sovraccarica.

Durante la carica, le batterie si surriscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli. Dopo un po' di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.

Per poter visualizzare correttamente quando sono arrivate le chiamate è necessario impostare la data e l'ora (vedere Schema dei menu, pag. 12).

Se il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display appare come rappresentato a pag. 1.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Digitare il numero di telefono) → .

Il numero viene composto. (È anche possibile premere **a lungo prima** il tasto [segnale di libero] e quindi inserire il numero.) Durante la conversazione impostare il volume del ricevitore con .

Terminare una chiamata/interrompere la composizione del numero: premere il tasto di fine chiamata .

È possibile inserire automaticamente il prefisso di un Operatore di rete prima del numero di telefono (vedere "Preselezione" nello Schema dei menu, pag. 12).

Rispondere a una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia (Gigaset A26).

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- premere il tasto di impegno linea ,
- premere il tasto viva voce (Gigaset A260/A265).

Se la funzione **RispostaAuto** è attivata (vedere "Schema dei menu", pag. 12) è sufficiente sollevare il portatile dalla base/sede di ricarica.

Visualizzare il numero di telefono di chi sta chiamando

All'arrivo di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono del chiamante oppure, se memorizzato nella Rubrica, il nome a esso assegnato.

Presupposti:

1 Aver attivato presso l'Operatore di rete il servizio CLIP, che consente di visualizzare sul display il numero di telefono del chiamante.

2 Il chiamante ha attivato il servizio CLI che gli consente di trasmettere il suo numero di telefono.

Sul display si legge , nel caso la visualizzazione del numero non sia stata richiesta**Chiam. Anonima**, nel caso la trasmissione del numero del chiamante sia stata soppressa oppure **Sconosciuto**, se l'utente non è abilitato.

Viva voce (solo Gigaset A260/A265)

Dopo l'inserimento del numero di telefono è possibile telefonare subito in viva voce premendo il tasto viva voce (il tasto lampeggia in modo permanente). Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (se esistente) si passa dal ricevitore al viva voce premendo il tasto . Con il viva voce attivo il volume si imposta con .

Funzionamento del portatile

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
Se si ripone il portatile nella base o nella sede di ricarica, si accende automaticamente.

Utilizzare la Rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica

Aprire la Rubrica: premere il tasto (Gigaset A160/A165) o (Gigaset A260/A265).
È possibile memorizzare fino a 40 numeri di telefono (max. 32 cifre) e i rispettivi nomi (max. 14 lettere).

Nota:
Per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un tasto del telefono a un numero presente nella Rubrica (pag. 5).

Salvare il primo numero nella Rubrica

o ➜ **Nuova voce?** ➜ **OK**

	Inserire il numero e premere **OK**.
	Inserire il nome e premere **OK**.

Salvare il numero nella Rubrica telefonica

bzw. ➜ **MENU** ➜ **Nuova voce** ➜ **OK**

	Inserire il numero e premere **OK**.
	Inserire il nome e premere **OK**.

Selezionare una voce della Rubrica telefonica

Aprire la Rubrica con o . Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere la Rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome o scorrere la lista con fino alla voce desiderata.

Selezionare con la Rubrica telefonica

➜ (Selezionare una voce) ➜

Utilizzare altre funzioni

➜ (Selezionare una voce) ➜ **MENU**

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Mostra numero	Visualizzare il numero di telefono.
Usa numero	Modificare o completare un numero salvato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con **MENU**.
Modifica voce	Modificare la voce selezionata.
Cancella voce	Cancellare la voce selezionata.
Trasf. voce	Inviare singole voci a un altro portatile (pag. 5).
Cancella lista	Cancellare **tutte** le voci della Rubrica telefonica.
Trasf. rubrica	Inviare la lista completa a un altro portatile (pag. 5).
Imposta tasto	Assegnare a un tasto la voce corrente per la selezione rapida.

Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida

Premere **a lungo** il tasto di selezione rapida desiderato.

Trasmettere la Rubrica a un altro portatile

Presupposti:

- il portatile del mittente e il portatile del destinatario devono essere registrati sulla stessa base;
- l'altro portatile e la base devono poter ricevere e inviare le voci della Rubrica telefonica.

➜ (Selezionare una voce) ➜ **MENU** ➜ **Trasf. voce** / **Trasf. rubrica** ➜ **OK** ➜ (digitare il numero interno del portatile del destinatario) ➜ **OK**

Lista di riselezione automatica

In questa lista sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati.

Selezione dalla lista di ripetizione dei numeri selezionati

	Premere **brevemente** il tasto.
	Selezionare la voce.
	Premere di nuovo il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

✆	Premere **brevemente** il tasto.
▯	Selezionare la voce.
MENU	Premere il tasto del display.

È possibile selezionare le seguenti funzioni:

Usa numero	(come nella Rubrica, pag. 5)
Copia in Rubr.	Copiare voci nella Rubrica telefonica
Cancella voce	(come nella Rubrica, pag. 5)
Cancella lista	(come nella Rubrica, pag. 5)

Lista delle chiamate/Lista della segreteria telefonica (di rete)

Non appena nella lista delle chiamate/della segreteria telefonica viene inserita **una nuova voce**, viene emesso un tono di avviso e il display lampeggia. Sul display si ha una segnalazione.
Se si preme il tasto ✉, vengono visualizzate tutte le liste. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà aperta subito.

Nota:
Se nella segreteria di rete sono presenti dei messaggi, all'impostazione corrispondente si ha una comunicazione (in base all'Operatore di rete).

Lista delle chiamate

Presupposto: CLIP (pag. 4)
Vengono memorizzati i numeri delle ultime 20 chiamate perse. Più chiamate provenienti dallo stesso numero vengono salvate una sola volta (l'ultima chiamata).
La lista delle chiamate viene visualizzata nel modo seguente:

```
Chiamate 01+02
```

Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Aprire la lista delle chiamate

✉ ➔ **Chiamate 01+02** ➔ **OK**

Selezionare la voce con ▯. Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Utilizzare altre funzioni

▯ (Selezionare una voce) ➔ **MENU**

Con ▯ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Cancella voce	Cancellare la voce attuale.
Copia in Rubr.	Copiare la voce nella Rubrica.
Data/ora	Visualizzare la data e l'ora della chiamata (se impostate).
Stato	**Nva. chm:** nuova chiamata persa. **Chm prec :** voce già letta. Risp.**:** chiamata ricevuta.
Cancella lista	**Avvertenza** Tutti le voci **vecchie e nuove** vengono cancellate.

Richiamare il chiamante dalla lista delle chiamate

✉ ➔ **Chiamate 01+02** ➔ **OK** ➔ ▯ (Selezionare una voce) ➔ ✆

Altre funzioni per apparecchi con segreteria telefonica

Lista dei messaggi della segreteria telefonica

Dalla lista della segreteria telefonica è possibile ascoltare i messaggi in segreteria.
La lista della segreteria telefonica viene visualizzata nel modo seguente:

```
Segr.Tel 01+02
```

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già ascoltati

Aprire la lista della segreteria telefonica

✉ ➔ **Segr.Tel 01+02** ➔ **OK**

Si avvia la riproduzione dei messaggi.

Utilizzare altre funzioni

▯ (Selezionare una voce) ➔ **MENU**

Con ▯ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Successivo	Continuare la riproduzione interrotta (v. pag. 7).
Volume	Impostare il volume.
Copia in Rubr.	Copiare la voce nella Rubrica.
Cancella tutti	Cancellare tutti i messaggi vecchi.

Preselezione automatica dell'Operatore di rete

Vedere Schema dei menu, pag. 12

Funzionamento della segreteria telefonica (A165/A265)

È possibile comandare la segreteria telefonica dal portatile (vedere "Schema dei menu", pag. 12) oppure tramite i tasti sulla base (pag. 1) .

Accendere/spegnere la segreteria telefonica

Sul display viene visualizzato il simbolo ∞.
Sulla base il tasto [⊙] lampeggia.
La segreteria utilizza l'annuncio memorizzato. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.
Se la memoria è esaurita, la segreteria telefonica viene disattivata automaticamente. Cancellando i messaggi vecchi, la segreteria viene riattivata.

Registrare il proprio annuncio

Vedere Schema dei menu, pag. 12
Si sente il segnale di inizio (suono breve). Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.). Confermare con **OK**, rifiutare l'annuncio con ☎ oppure ⮌. Dopo la registrazione, l'annuncio viene riprodotto per un controllo.

Note:

La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.

Ascoltare o cancellare gli annunci

Vedere Schema dei menu, pag. 12

Ascoltare/cancellare messaggi

La riproduzione inizia con il primo messaggio nuovo.

Ascoltare messaggi vecchi

Vedere la lista dei messaggi della segreteria telefonica pag. 6.

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante l'ascolto dei messaggi:

2	Interrompere la ripetizione. Per continuare premere nuovamente **2**.
[▲]	Si passa all'inizio dell'attuale messaggio.
2 x [▲]	Si passa al messaggio precedente.
[▼]	Si passa al messaggio successivo.
2 x [▼]	Si passa al secondo messaggio successivo.

Cancellare i singoli messaggi

Mentre è interrotta la riproduzione, premere il tasto funzione ◂C .

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

MENU ➔ **Cancella tutti** ➔ **OK** (Confermare la selezione)

Rispondere alle chiamate durante la registrazione sulla segreteria telefonica

Mentre la segreteria telefonica registra una chiamata, è possibile rispondere alla chiamata premendo ✆ oppure 🔊 (viva voce). La registrazione viene interrotta ed è possibile parlare con il chiamante.

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Durante la registrazione di un messaggio, è possibile ascoltarlo dall'altoparlante della base e da tutti i portatili registrati (solo il Gigaset A265) (vedere "Schema dei menu", pag. 12).

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già impostata. È possibile effettuare impostazioni individuali dal portatile.

Impostare la risposta automatica

È possibile impostare dopo quanto tempo deve attivarsi la segreteria telefonica.

Selezionare MENU ➔ Segreteria ➔ OK ➔ Tempo risposta ➔ OK ➔ Immediata / **dopo 10 sec.** / **dopo 20 sec.** / **dopo 30 sec.** / **Automatica ➔ OK** (✓ = attivo)

Stabilire la lunghezza della registrazione

Vedere Schema dei menu, pag. 12

Impostare altre lingue

È possibile modificare la lingua della guida vocale e dell'annuncio standard.

MENU ➔ 3 3 9 2 (Avviare la procedura).

Selezionare la lingua: **1** (tedesco), **2** (francese), **3** (italiano).

Impostare la segreteria (di rete) per la selezione con il tasto 1

Premendo a lungo il tasto **1 sul portatile** si viene collegati direttamente alla segreteria telefonica (di rete).
Vedere Schema dei menu, pag. 12

Registrare i portatili

Sulla base possono essere registrati nel complesso fino a quattro portatili.
Registrazione automatica dei portati su Gigaset A160/A260/A165/A265, v. pag. 4.

Registrazione manuale dei portatili su Gigaset A160/A260/A165/A265

1. Sul portatile: MENU ➜ Impostaz varie ➜ OK ➜ Portatile ➜ OK ➜ RegistraPortat ➜ inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) ➜ **OK**.
Sul display lampeggia **Registrazione**.

2. Sulla base: entro **60 sec** dall'inserimento del PIN di sistema, premere il tasto di registrazione/paging ○ o (pag. 1)a lungo (almeno 1 sec) .
Il processo di registrazione dura fino a 5 minuti.

Ricerca del portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Premere il tasto di registrazione/paging ○ o sulla base **brevemente** .
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("Paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare: premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging ○ o sulla base (pag. 1)oppure il tasto di impegno linea ✆ sul portatile.

Utilizzare più portatili

Chiamare sulla linea interna

Le chiamate interne sono telefonate gratuite verso altri portatili registrati sulla stessa base.
Premere il tasto del display **INT** . Vengono chiamati tutti i portatili. Quando l'utente interno risponde è possibile parlare. Per terminare premere il tasto di fine chiamata ☎.

Effettuare una consultazione su un numero interno/trasferire le telefonate

Si sta parlando con un utente **esterno**. Premere il tasto del display **INT** . Vengono chiamati tutti i portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale.

- **Premere il tasto di fine chiamata** ☎ prima che l'utente interno risponda; la chiamata viene inoltrata all'interlocutore che risponde alla chiamata.
- È possibile parlare **dopo** che l'utente interno ha risposto. Premere il tasto di fine chiamata ☎; la chiamata viene inoltrata **oppure** premere il tasto funzione ⮌; si viene collegati nuovamente con l'interlocutore esterno.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.
Presupposto: la funzione **Chiamata int** è attiva.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

MENU ➜ Impostaz varie ➜ OK ➜ Stazione base ➜ OK ➜ Chiamata int ➜ OK (✓ = attivo)

Inclusione interna

Si desidera partecipare alla conversazione esterna in corso.
✆ Premere **a lungo** il tasto impegno linea. Si viene connessi alla conversazione. Tutti i partecipanti sentono un tono di avviso.
Per terminare: premere il tasto di fine chiamata ☎. Tutti i partecipanti sentono un tono di avviso.
Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata ☎, il collegamento tra il portatile inserito e l'utente esterno viene mantenuto.

Impostare il portatile

Cambiare la lingua del display

MENU ➜ Impostaz varie ➜ OK ➜ Portatile ➜ OK ➜ Lingua ➜ OK ➜ selezionare la lingua **➜ OK**
La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo ✓.

Se per sbaglio è stata inserita una lingua incomprensibile:
MENU ➜ 3 2 1 (Premere in sequenza i tasti)

Selezionare la lingua corretta con ▲▼ e premere **OK**.

Impostare la sveglia

Attivare/disattivare la sveglia.

MENU ➜ Sveglia ➜ OK ➜ Attivazione ➜ OK (✓ = attivo)

Oppure: premere il tasto della sveglia ⏲.
Quando suona la sveglia, premendo un tasto qualsiasi la si disattiva per 24 ore.

Impostare l'ora della sveglia

MENU ➔ Sveglia ➔ OK ➔ Ora ➔ OK

Inserire l'ora e i minuti della sveglia e premere **OK**.

Ripristino del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della Rubrica telefonica, della lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU ➔ Impostaz varie ➔ OK ➔ Portatile ➔ OK ➔ ResetPortatile ➔ OK

Con ☎ si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile registrato.
Come si impostano il PIN di sistema della base, e, negli apparecchi dotati di segreteria telefonica, il volume e la melodia della suoneria, vedere Schema dei menu, pag. 12.

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri tutti i portatili vengono cancellati. Vengono ripristinate le impostazioni iniziali. Solo la data e l'ora restano invariate.

MENU ➔ Impostaz varie ➔ OK ➔ Stazione base ➔ OK ➔ Reset Base? ➔ OK

In caso ci si fosse dimenticati il PIN di sistema, è possibile resettare sulla base il codice originale **0000**
Staccare il cavo della corrente dalla base. Tenere premuto il tasto di registrazione/paging ○ o 🔊 (pag. 1) sulla base, e allo stesso tempo ricollegare alla base il cavo di rete. Negli apparecchi con segreteria telefonica si sente anche un **segnale acustico**. La base ora è resettata e il PIN di sistema è impostato su **0000**.

Collegare la base a un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Modificare il tipo di selezione

MENU ➔ 3 3 9 1 1 ➔ La cifra relativa al tipo di selezione impostata lampeggia: **0** = selezione a toni (MFV); **1** = selezione a impulsi (IWV) ➔ inserire la cifra ➔ **OK.**
Impostazione di fabbrica: MFV

Impostare il tempo di flash

MENU ➔ 3 3 9 1 2 ➔ La cifra per il tempo di Flash attuale lampeggia: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms; **3** = 400 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**
Impostazione di fabbrica: 100 ms

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica tra l'impegno linea ✆ e l'invio del numero di telefono.
MENU ➔ 3 3 9 1 9 ➔ La cifra relativa alla durata della pausa lampeggia: **1** = 1 sec; **2** = 3 sec; **3** = 7 sec ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**
Impostazione di fabbrica: 3 sec

Modificare la temporizzazione del tasto R

MENU ➔ 3 3 9 1 4 ➔ La cifra relativa alla durata della pausa lampeggia: **1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**
Impostazione di fabbrica: 800 ms

Appendice

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x
1	Spazio	1	£	$	¥	¤
0	.	,	?	!	0	+
*△	*	/	(	)	<	=
#⊸	Abc --> 123	123--> abc	#	@	\	&

Dati tecnici

Batterie consigliate

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)
Nichel-Metal-Idrato (NiMH):
Portatile A16: V30145-K1310-X383
Portatile A26: V30145-K1310-X359, -X402
Il portatile viene fornito con le batterie di tipo raccomandato.

Assorbimento di corrente della base

In modalità stand-by: circa 2W
Durante la conversazione: circa 3W

Dati tecnici generici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione della base	230 V ~/ 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Cura

Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.
Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1 **Spegnerlo e togliere subito la batteria**.
2 Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3 Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterire aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/customercare disponibile 24 ore al giorno. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Problema	Causa	Soluzione
Il display non visualizza niente.	Il portatile non è acceso.	Premere il tasto di fine chiamata ☎ per **circa 5 sec.** oppure collocare il portatile nella base.
	Il pacchetto batterie è scarico.	Caricare/sostituire il pacchetto batterie (pag. 4).
Il portatile non reagisce premendo i tasti.	Il blocco tastiera è attivo.	Premere il tasto cancelletto **# per circa 2 sec.** (pag. 1).
Nessun collegamento con la base, sul display lampeggia **Base**.	Il portatile si trova al di fuori della portata della base.	Diminuire la distanza tra il portatile e la base.
	Il portatile non è registrato.	Registrare il portatile (pag. 4).
	La base non è accesa.	Controllare il connettore di linea della base (pag. 3).
	La posizione dei cavi non è corretta.	Controllare la posizione dei cavi (pag. 3).

Servizio Clienti (Customer Care)

Vi offriamo una consulenza rapida e personalizzata!
Il nostro supporto in linea in Internet è raggiungibile sempre e dappertutto:
www.gigaset.com/customercare
Per 24 ore su 24 avete a disposizione il supporto sui nostri prodotti. Vi trovate una raccolta delle domande poste più di frequente con relative risposte, nonché i manuali d'istruzione e gli aggiornamenti del software (se disponibili per il prodotto in questione) da scaricare.
Le domande poste più di frequente con relative risposte si trovano anche nell'appendice delle presenti istruzioni d'uso.
Una consulenza personale sulla nostra offerta è disponbile con la Premium-Hotline:

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Vi attendono collaboratori qualificati che vi aiutano con competenza relativamente alle informazioni sui prodotti e sulla loro installazione.
Nel caso della necessità di una riparazione o di eventuali richieste di garanzia, otterrete un aiuto rapido ed affidabile presso il nostro Service-Center.
Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)
Tenete a portata di mano la prova d'acquisto.
Nei Paesi nei quali il nostro prodotto non viene venduto tramite distributori autorizzati, non vengono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.
Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.
Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.
Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Schema dei menu

Il telefono è dotato di molte funzioni, a cui l'utente potrà accedere mediante i menu.

Mentre il telefono è in **stand-by** premere **MENU** (aprire il menu), per sfogliare e quindi selezionare la funzione desiderata, e confermare con **OK**. Ritorno in stand-by: premere a lungo il tasto ☎.

Per accedere a una funzione, l'utente può scegliere tra due possibilità:

- Scorrere il menu con i tasti ▲ e ▼,
- inserire la rispettiva combinazione numerica, per esempio: **MENU 3 1** per "Impostare la data e l'ora".

1 Sveglia

1-1	Attivazione	Attivare/disattivare la sveglia.	
1-2	Ora	Formato dell'inserimento: HHMM	

2 Impostaz audio

2-1	VolumeSuoneria	5 livelli selezionabili + "Crescendo"		
2-2	Scelta melodia	2-2-1	Chiam. esterne	10 melodie selezionabili per le chiamate esterne
		2-2-2	Chiam. interne	10 melodie selezionabili per le chiamate interne
		2-2-3	Sveglia	10 melodie selezionabili per la sveglia
2-3	Toni avviso	Accendere/spegnere		
2-4	Batt. scarica	2-4-1	Off	Tono pacchetto batterie scarico: mai
		2-4-2	On	sempre
		2-4-3	DuranteChiam	solo durante la chiamata

3 Impostaz varie

3-1	Data / Ora	Inserire prima la data (formato GGMMAA), poi l'ora (formato OOMM)				
3-2	Portatile	3-2-1	Lingua	Impostare la lingua del display		
		3-2-2	RispostaAuto	Attivare/disattivare la risposta automatica		
		3-2-3	RegistraPortat	Registrare il portatile manualmente		
		3-2-4	ResetPortatile	Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile		
3-3	Stazione base	3-3-1	Impostaz audio (solo Gigaset A165/A265)	3-3-1-1	VolumeSuoneria	5 livelli selezionabili + "Crescendo" + OFF
				3-3-1-2	Scelta melodia	Sono disponibili 10 melodie
		3-3-2	PIN di Sistema	Modificare il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000)		
		3-3-3	Reset Base?	Ripristinare le impostazioni iniziali della base (il PIN di sistema viene mantenuto, i portatili vengono cancellati)		
		3-3-4	Chiamata int	Attivare/disattivare la funzione		
		3-3-5	Preselezione	3-3-5-1	Nr. Preselez.	Preselezione dell'Operatore di rete, da anteporre **automaticamente** ai numeri selezionati.
				3-3-5-2	Con Preselez.	Prime cifre dei numeri di preselezione, da selezionare **con**Preselezione.
				3-3-5-3	SenzaPreselez.	Prime cifre dei numeri di preselezione, da selezionare **senza** la Preselezione.

4 Segreteria

4-1	Imposta tasto 1 **(tutti gli apparecchi)**	4-1-1	SegreterRete	Assegnare il tasto **1** alla alla segreteria telefonica di rete (per selezionare premere **a lungo**). **SegreterRete:** segreteria telefonica dell'Operatore di rete dell'utente; deve essere attivata a parte. La lista della segreteria telefonica di rete viene visualizzata se il vostro Operatore di rete supporta questa funzione e se il tasto **1** è stato assegnato alla segreteria telefonica di rete.
		4-1-2	Segreteria	
4-2	Attivazione			
4-3	Ascolto messag (solo A165/A265)	4-3-1	Portatile	
		4-3-2	Base	
4-4	Annunci	4-4-1	Reg. annuncio	
		4-4-2	Senti annuncio	
		4-4-3	Canc. annuncio	
4-5	Lungh.registr.	4-5-1	Illimitata	
		4-5-2	30 sec	
		4-5-3	60 sec	
		4-5-4	120 sec	
4-6	Tempo risposta	4-6-1	Immediata	
		4-6-2	dopo 10 sec.	
		4-6-3	dopo 20 sec.	
		4-6-4	dopo 30 sec.	
		4-6-5	Automatica	Se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde alla chiamata dopo **20 sec**. Se ci sono già dei messaggi risponde già dopo **10 sec.**

30.10.2008

A31008-M1801-F101-1-2X19

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG
© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com
This user guide is made from 100% recycled paper.